

другой. По-видимому, здесь был поповский дом. Грамота № 173 немного моложе, но дом мог переходить от одного священника к другому (от отца к сыну или от тестя к зятю). Ключи, о которых здесь речь, возможно, церковные.

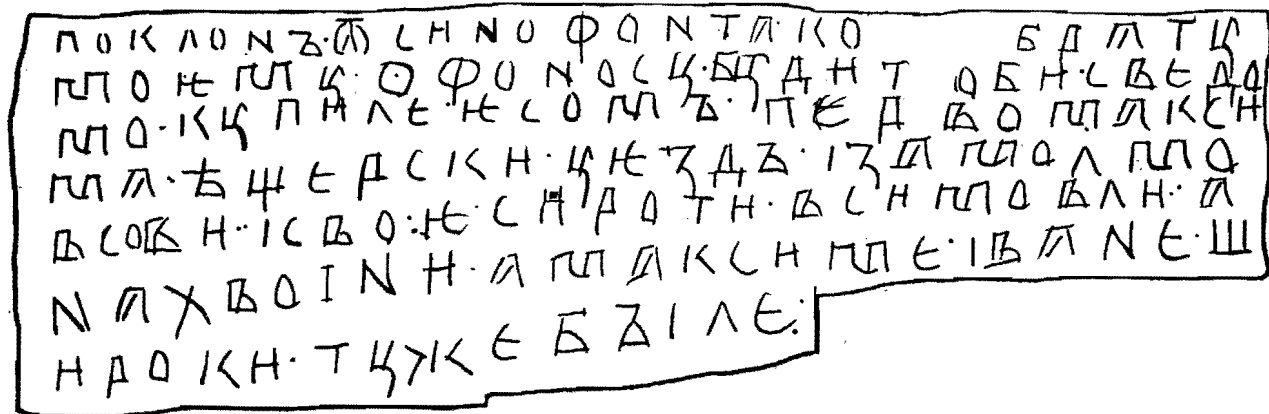
Перевести грамоту можно так:

«Поклон от Максима к попу. Дай ключи Фоме. А ты пошли Григория Анфимова...».

Грамота № 178

Грамота № 178 найдена в седьмом строительном ярусе, в квадрате 1197, на глубине 2,18 м, вне сооружений. Это целое письмо:

поклонъ.Ѧсинофонта.кобрату
моку.офоносу.будитоби.сведо
мо.купице.късомъ.перво.макси
ма.ѡцперски.укздъ.ізамолмо
всови.ісво:к.сироти.всимовли.а
нахвоіни.амаксиме.іване.ш
ироки.тужебыле.



0 1 2 3 4 5

Прорись грамоты № 178

Длина 0,218 м, ширина 0,07 м.

В описании грамоты № 173 уже шла речь о своеобразном у, в виде недописанного к, без нижней части мачты. В рассматриваемой грамоте семь раз встретилось только такое у (к здесь иного рисунка). Надо отметить, что у здесь только простое, даже в начале слова. Выдержанную форму имеет еще в — все девять раз ступенчатое; распространилось оно в XIV в. Другие буквы имеют аналогии

в рукописях того же времени (Срезневский, 261). Стратиграфическая дата — вторая половина XIV в.

Разделить грамоту на слова можно так:

Поклонѣ Ѡ Синофонта ко брату моѣму Офоносу. Буди тоби сведомо, купише ксомѣ перво Максима Ъщерски уездъ і Замолмовсови і своѣ сироти в Симовли, а на Хвоіни. А Максиме, Іване Широки ту же быле.

Имя Синофонт означает «Ксенофонт» (такое имя в православных святцах имеется). Офонос — «Афанасий». Форма Офонос известна в новгородских летописях и пергаменных грамотах. Ксенофонт купил земельные владения и извещает об этом брата.

Перво может означать «во-первых». И доныне нередко можно встретить случаи употребления «во-первых» без «во-вторых».

Река Ъщера упомянута в новгородских писцовых книгах конца XV в.¹⁷. Совпадает написание через «ять».

Слово «уезд» означало земельное владение и не всегда имело в древней Руси значение административной единицы (примеры см. в словаре Срезневского).

Замолмовсови (или Замолмовсовье, Молмовсовье и т. д.) и Симовли в писцовых книгах не упоминаются. Но там много раз упомянуто озеро Хвойно¹⁸. Находится оно недалеко от реки Ъщеры.

Эти река и озеро целиком входили в Никольско-Будковский погост Вотской пятины. Центром погоста было село Будково (ныне Бутково), на реке Оредеж. По изгонной книге XVII в. от Буткова до Новгорода 50 верст. Версты в этой книге почти не отличаются от верст XX в. Названный погост входил в южную часть пятины. Бутково находится к северо-западу от Новгорода¹⁹.

Местоположение реки и озера можно уточнить. На современных картах именно в этих местах обозначена река Ящера. Тождество ее с древней Ъщерой бесспорно. Длина Ящеры 60 км, она является правым притоком реки Луги. Следующий (если идти вверх) правый приток Луги, река Оредеж (длина ее 200 км), образует возле своего устья продолговатое озеро Хвоилово, длиной в 5 км, шириной до 1 км²⁰. Это и есть древнее озеро Хвойно, поскольку в упомянутых писцовых книгах сказано: «озеро Хвойно, а всквозе его течет река Ардеж». Расстояние от озера до низовьев реки Ящеры меньше 10 км.

Все это позволяет не сомневаться в определении района, где Ксенофонт покупал земли.

¹⁷ «Новгородские писцовые книги», т. III. СПб., 1868, стр. 329—333.

¹⁸ Там же, стр. 285, 286, 291, 293, 304, 306, 307, 311.

¹⁹ К. А. Неволин. О пятинах и погостах новгородских. СПб., 1853, стр. 126, 389 и карта.

²⁰ П. П. Семенов. Географическо-статистический словарь Российской империи, т. III. СПб., 1867, стр. 670; т. V, СПб., 1885, стр. 1000.

Слово «сироты», как известно, употребляется часто в древнерусских актах в качестве синонима более раннему термину «смерды» и более позднему термину «крестьяне». Б. Д. Греков говорит: «сироты, по-видимому, те же смерды. Сирот мы видим, так же как и смердов, и свободными и зависимыми»²¹. Он же отмечает взаимозаменяемость слов «сироты» и «крестьяне» в новгородской вечевой грамоте сиротам Терпилова погоста (ГВНП, 146) и в других актах.

Судя по грамоте № 178, сирот можно было купить. Купиле своих сироти надо перевести «купил себе сирот».

Иван Широкий был, по-видимому, свидетелем при сделке.

Перевести грамоту можно так:

«Поклон от Ксенофонта к брату моему Афанасию. Да будет тебе известно, я купил, во-первых, у Максима Ещерский уезд и Замолмовсовье и сирот себе в Симовле, на Хвойне. Максим, Иван Широкий тут же были».

Грамота № 179

Грамота № 179 найдена в седьмом строительном ярусе, в квадрате 1209, на глубине 2,2 м, вне сооружений. Это отрывок документа:

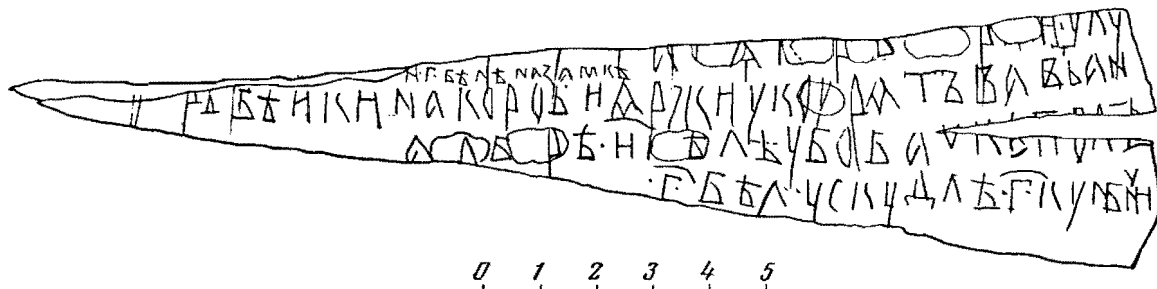
рьбѣкина короби аржиукоурать вавъан
а-л-б-рѣ. ѿ бѣлѣубоба---поль
..г.бѣл.ускудлѣ ..г.куныи

Над первой сохранившейся строкой мелкими буквами написано:

и.г.бѣлѣна замкѣ

Над последним словом последней строки вписана последняя буква:

ч



Прорись грамоты № 179

Длина 0,202 м, ширина 0,041 м.

Можно отметить р в виде пожа русского курганного типа с выпуклым лезвием, прямой спинкой и прямой ножкой (от лезвия к середине спинки идет

²¹ Б. Д. Греков. Крестьяне на Руси, т. I. М., 1952, стр. 205.